

GROUNDING INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA / DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

GROUNDING INSTRUCTIONS (CORDED INSTALLATION):

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. THIS DISPOSAL IS EQUIPPED WITH A CORD HAVING AN EQUIPMENT-GROUNDING CONDUCTOR AND A GROUNDING PLUG. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. For corded installation, do not modify the plug provided with the appliance. If the plug will not fit into the outlet, or if you are in doubt as to whether your outlet is properly grounded, call a qualified electrician. **⚠ WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

GROUNDING INSTRUCTIONS (HARDWIRE INSTALLATION):

This disposer must be connected to a ground, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the disposer.

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA (INSTALACIÓN CON CABLEADO PERMANENTE):

Este aparato debe ser conectado a tierra. En caso de desperfecto o mal funcionamiento, la conexión a tierra provee un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica para reducir el riesgo de shock eléctrico. ESTE TRITURADOR ESTÁ EQUIPADO CON UN CABLE QUE POSEE UN CONDUCTOR A TIERRA Y UN ENCHUFE CON DESCARGA A TIERRA. El enchufe debe ser enchufado en un tomacorriente correctamente instalado y puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Para instalar con cableado permanente, no modifique el enchufe provisto con el dispositivo. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, o si tiene dudas sobre la correcta puesta a tierra de su tomacorriente, llame a un electricista capacitado. **⚠ ADVERTENCIA:** La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede dar como resultado el riesgo de shock eléctrico.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA (INSTALACIÓN CON CABLEADO PERMANENTE):

Este triturador debe ser conectado a un sistema de cableado a tierra permanente de metal, o se debe tender un conductor de puesta a tierra con los conductores de circuito y conectarlo al terminal de tierra del equipo o conexión en el triturador.

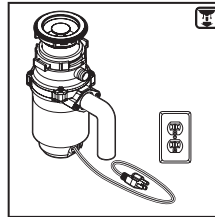
DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE (INSTALLATION CÂBLÉE):

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de bris, la mise à la terre fournit une voie de moindre résistance pour le courant électrique et ainsi réduit le risque de choc électrique. CE BROUYEUR EST DOTÉ D'UN FIL DE MISE À LA TERRE ET D'UNE FICHE APPROPRIÉE. La fiche doit être branchée dans une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Pour une installation câblée, ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si la fiche ne convient pas à la prise ou en cas de doute quant à savoir si votre prise de courant est correctement mise à la terre, faire appel à un électricien qualifié. **⚠ AVERTISSEMENT:** Un raccord incorrect du fil de mise à la terre de l'équipement pourrait créer un risque de choc électrique.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE (INSTALLATION CÂBLÉE):

Le broyeur doit être raccordé à un système de câblage permanent, métallique et mis à la terre; ou un conducteur de terre d'équipement doit être câblé avec des conducteurs de circuit et raccordé au terminal de terre d'équipement ou à un fil sur le broyeur.

ELECTRICAL CONNECTIONS - Optional hardwire install CONEXIONES ELÉCTRICAS – Instalación eléctrica optativa BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE – câblage facultatif



NOTE: If you are not familiar with electrical power and procedures, call a qualified electrician.

- Connect disposal into properly grounded outlet (see **Grounding Instructions**, above).
- Outlet must be 110-120 volt, 60Hz AC current only.
- If a properly grounded 110-120 volt, 60Hz AC outlet is not available, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Outlet must be controlled by a dedicated wall switch with a marked "off" position, and have a proper switch installed by a qualified electrician.

WIRING DISPOSER DIRECTLY TO HOUSE CURRENT

- Turn power off at fuse box.
- Remove metal plate on the bottom of the disposal.
- Cut the white neutral and black hot wires close to the connectors and cut the green ground wire just before the groove where the cord enters the disposal. Pull the electrical cord out of the housing.
- Install cable connector (not included) into the access hole and secure it by tightening the nut.
- From wall, insert power supply cable through the connector and tighten connector.
- Connect internal disposal lead wires to coordinating wire lead from electrical source. Connect white to white, black to black or red, and green ground wire to the ground lead with wire nuts (not included).
- Push wires into disposal and replace metal plate (Do not displace plastic shield with label).

NOTA: si no está familiarizado con la corriente eléctrica y sus procedimientos, llame a un electricista capacitado.

- Conecte el triturador en un enchufe correctamente conectado a tierra (consulte las **Instrucciones de conexión a tierra** más arriba).
- El tomacorriente debe ser de 110-120 voltios, 60Hz CA solamente.
- Si no hay un tomacorriente de 110-120 voltios, 60 Hz CA con conexión a tierra disponible, haga instalar uno con un electricista capacitado.
- El enchufe debe estar controlado por un interruptor de pared dedicado con la posición "off" marcada, correctamente instalado por un electricista calificado.

SI ESTÁ CONECTANDO EL CABLEADO DE SU TRITURADOR DIRECTAMENTE A LA CORRIENTE CASERA:

- Corte la energía en la caja de fusibles.
- Retire la placa de metal en la parte inferior del triturador.
- Corte los cables neutros blancos y los cables vivos negros cerca de los conectores y corte el cable verde a tierra justo antes de la ranura donde el cable entra en el triturador. Tire para sacar el cable eléctrico fuera de la carcasa.
- Instale el conector del cable (no incluido) en el agujero de acceso y fíjelo apretando la tuerca.
- Desde la pared, inserte el cable de alimentación a través del conector y apriete el conector.
- Conecte los conductores internos del triturador al conductor correspondiente de la fuente de electricidad. Conecte blanco con blanco, negro con negro o rojo, y el cable verde a tierra con el cable a tierra por medio de tuercas para cables (no incluidas).
- Empuje los cables dentro del triturador y vuelva a colocar la placa de metal (No desplace el escudo plástico con la etiqueta).

REMARQUE: Si l'électricité et les procédures qui s'y rattachent ne vous sont pas familières, veuillez faire appel à un électricien qualifié.

- Brancher le broyeur dans une prise correctement mise à la terre (voir les directives de **mise à la terre** ci-dessus).
- La prise doit être une prise de 110 à 120 volts, 60 Hz, seulement.
- Si une prise correctement mise à la terre de 110 à 120 volts, 60 Hz n'est pas disponible, demander à un électricien qualifié d'en installer une.
- La prise doit être contrôlée par un interrupteur qui lui est propre avec indication de la position « Off », et un interrupteur adéquat doit être installé par un électricien qualifié.

SI VOUS BRANCHEZ VOTRE BROUYEUR DIRECTEMENT SUR LE COURANT DE LA MAISON:

- Fermer le courant au coffret de fusibles.
- Enlever la plaque de métal au bas du broyeur.
- Couper les fils chargés blanc neutre et noir près des raccords, puis couper le fil de mise à la terre vert un peu avant la rainure où le cordon entre dans le broyeur. Tirer sur le cordon électrique pour le faire sortir du boîtier.
- Insérer le raccord du câble (non inclus) dans le trou d'accès et bien le fixer en serrant le capuchon.
- À partir du mur, insérer le câble d'alimentation électrique à travers le raccord et serrer le raccord.
- Raccorder chacun des fils conducteurs internes du broyeur au fil conducteur correspondant de la source électrique. Raccorder le fil blanc au fil blanc, le noir au noir ou au rouge, et le fil de mise à la terre vert au fil conducteur de mise à la terre à l'aide de capuchons de connexion (non inclus).
- Pousser sur les fils pour les faire entrer dans le broyeur et replacer la plaque métallique (ne pas déplacer l'écran protecteur en plastique avec étiquette).